

Garfield Elementary School

ELAC

Minutes/Actas informativas de la reunion

12-08-16

1. Welcome and Introductions - Bienvenida e Introducciones

Ms. Hornada initiated the meeting at 8:25 am. She explained last ELAC meeting scheduled for Nov 17, was cancelled due to a training meeting she needed to attend.

La directora Ms. Hornada inició la reunión ordinaria del comité ELAC a las 8:25 de la mañana. Ella explicó que debido a un entrenamiento la reunión del 17 de noviembre tuvo que ser cancelada.

Present/Presentes: Enrique Diaz, Maura L.ec, Jessica Zarate, Sofia Sandoval, Patricia Ramos, Ana Ambriz, Olivia Montion, Debbie Shinoda, Suhail Farias, Gloria Valdez, Socorro Roque, Lynda Hornada, Norma Alonzo

2. Approval of the Agenda - Aprobacion de la Agenda

Ms. Olivia made 1st motion to approve, Ms. Coco Seconded. The motion passed

La Sra. Olivia hizo la primera moción para aprobar la agenda, Segunda moción por la Sra. Coco. Moción aprobada.

3. Review and Approve minutes - Aprobacion de las Actas

Mr. Enrique made 1st motion to approve the agenda, Ms. Coco Second. The motion passed.

El Señor Enrique hizo la primera moción para aprobar las actas, Segunda moción hecha por la Sra. Coco. Moción aprobada.

4. Reports - Reportes

- **CAASPP Test** - The CAASPP test is taken in April - May. This test is given to 3-5 grade students. The test scores are given to the schools and mailed to parents in August. It gives you the results in English and Math and it helps teachers know at what level the students are. If parents see that students aren't making progress based on the test scores, they can talk to the principal. This test is for what level of learning the students are. It is not based for their grades. It is just one piece of information for each student. This year every single child or group made an improvement in their education.

La Prueba A.CAASPP - La prueba CAASPP se toma en abril a mayo. Esta prueba se es para los estudiantes de 3 a 5 grados. Los resultados de las pruebas se dan a conocer a las escuelas y se envían a los padres en agosto. Los resultados te indican resultados en las materias de Inglés y Matemáticas y ayuda a los maestros a saber a qué nivel están los estudiantes. Si los padres ven que los estudiantes no están progresando en base a los resultados de las pruebas, pueden hablar con el director. Esta prueba es para ver cómo los estudiantes están aprendiendo las materias. No se usan para sus calificaciones. Es sólo una pieza de información para cada estudiante. Este año cada niño o grupo hizo una mejora en su educación.

- **CELDT TEST** - The CELDT test is given to student that speak another language at home other than English and is given to determine how well the student can read, write , listen and speak English. The CELDT Scores help teachers and the school know what type of instruction each student should receive. This test is given to all students TK - 5th grade in October. When students reach level 4 or 5 overall on the test and combine the results from the STAR reading test the teacher recommends those students for reclassification. When students get reclassified they no longer received the additional 30 minutes of ELD services. They receive English only teaching and they continued to be monitor for 2

PRUEBA CELDT - La prueba CELDT se da al estudiante que habla otro idioma en casa que no sea el inglés y se le da para determinar qué tan bien el estudiante puede leer, escribir, escuchar y hablar inglés. Las calificaciones de CELDT ayudan a los maestros ya la escuela a saber qué tipo de instrucción cada estudiante debe recibir. Esta prueba se da a

todos los estudiantes TK - 5 ° grado en octubre. Cuando los estudiantes alcanzan el nivel 4 o 5 en general en la prueba y combinan los resultados de la prueba de lectura STAR el maestro recomienda a esos estudiantes para la reclasificación. Cuando los estudiantes son reclasificados, ya no recibieron los 30 minutos adicionales de servicios de ELD. Ellos reciben sólo enseñanza de inglés y siguieron siendo monitor durante 2 años.years.

5. New Business - Negocios Nuevos

- **Bilingual Program** - The school district approved the Bilingual English/Spanish Program that will be a pilot program at Washington Elementary School and will start in 2017-18 in TK - 3rd grade and it will be monitored for two years and introduced to other schools.

Programa Bilingüe - El distrito escolar aprobó el Programa Bilingüe Inglés - Español que será un programa piloto en la Escuela Primaria Washington y comenzará en el año 2017-18 del TK - 3er grado y será monitoreado por dos años e introducido a otras escuelas.

- **Proposition 58** passed! - It gives California school districts to have opportunities to consider implementing multilingual/biliteracy programs.

Proposición 58 Fue Aprobada! - Le da a los distritos de California la Oportunidad de considerar en implementar programas multilingual/ programas de alfabetización.

Actualización de eventos y anuncios

6. Upcoming Events and Announcements -

Próximos eventos y Anuncios

- **State of the District Report** was sent to San Leandro families during the summer break. If you did not receive one, there is available copies in the office.

El informe del Estado del Distrito fue enviado a las familias de San Leandro durante las vacaciones de verano. Si no recibió uno, hay copias disponibles en la oficina.

- **Schools Smarts Program** is planned to begin a new session in January. Perhaps a morning session to give working parents the opportunity to attend.

Se planea que el Programa Escuelas Smarts inicie una nueva sesión en enero. Tal vez una sesión en la mañana para dar a los padres que trabajan la oportunidad de asistir.

7. For the Good of the Order - Por el bien de la Orden

Next meeting Feb 23, 2017 - Próxima Reunión 23 de Septiembre

8. Meeting Adjourn - Clausura de Reunion

Ms. Hornada, the Principal closes the session 9:35 am -

La directora Hornada suspende la sesión a las 9:35 am

Minutes presented/ Actas presentadas : Jessica Zarate